

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 48 (1975)

**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

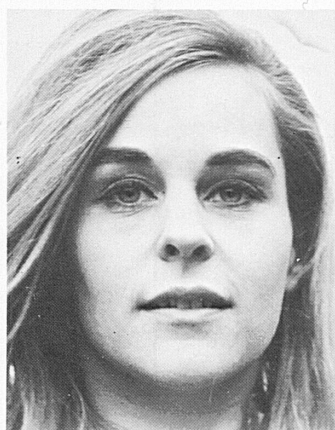
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ab heute gratis eine Kassette (oder Schallplatte). Am Morgen hören Sie zu, am Abend beginnen Sie Englisch, Französisch oder Italienisch zu sprechen.

Auf der Basis der von einem Computer berechneten Angaben und nach langjährigen Forschungen konnte ein neuer Kurs entwickelt werden: Er ermöglicht es, schon am ersten Tage mit dem Sprechen einer Fremdsprache zu beginnen. Das Internationale Linguaphone-Institut hat für die kostenlose Verbreitung von Probe-Kassetten oder -Schallplatten in drei Sprachen (englisch, französisch und italienisch) hohe Geldsummen investiert. Interessenten können auf diese Weise bei sich zu Hause diese aussergewöhnliche Methode ausprobieren, ohne irgendwelche Verpflichtungen einzugehen. Sie können sich eine Kassette oder eine Schallplatte aussuchen, je nach Art ihres Abspielgerätes, und finden weitere Details in der Broschüre, die Ihnen auf Anfrage hin zugeschickt wird und die sämtliche Anweisungen für die Anwendung der Kassette oder der Schallplatte enthält. Ein Kinderspiel: Sie brauchen nur den Gutschein abtrennen, ihn ausfüllen und ihn uns unverzüglich zusenden. Überlegen Sie sich's! Wäre es nicht schade, eine solche Gelegenheit zu verpassen? Mit dieser Kassette oder Schallplatte – gratis und ohne jegliche Verpflichtung – kann jedermann diese Methode entdecken, um somit seine Kenntnisse zu erweitern, seine Karriere zu verbessern und sein Einkommen zu vergrößern. Profitieren Sie heute noch von dieser Gelegenheit, welche die moderne Technik Ihnen bietet.



„Meine Public-Relations-Karriere verdanke ich hauptsächlich meinen Sprachkenntnissen“, sagte uns die Bernerin Edith Jakob, Leiterin einer Public-Relations-Agentur in Zürich. „Zweitsprachig bin ich aufgewachsen, und Linguaphone half mir, die üblichen Schwierigkeiten der spanischen Sprache schnell zu überwinden. Innert 6 Monaten hatte ich alle geläufigen Redewendungen dieser Sprache erlernt und konnte mich ihrer bedienen, was mir auf all meinen Geschäfts- und Ferienreisen in spanisch sprechende Länder unschätzbare Dienste leistete. Deshalb rate ich Ihnen, machen Sie es wie ich und zögern Sie nicht länger: Erlernen auch Sie eine weitere Fremdsprache mit Linguaphone.“



## 36 Sprachen stehen zu Ihrer Verfügung:

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| Englisch                   | Chinesisch           |
| Amerikanisch               | Hindustanisch (Urdu) |
| Französisch                | Irish                |
| Italienisch                | Isländisch           |
| Spanisch (Kastilianisch)   | Polnisch             |
| Spanisch (Südamerikanisch) | Bengalisch           |
| Russisch                   | Efik                 |
| Schwedisch                 | Dänisch              |
| Portugiesisch              | Hausa                |
| Norwegisch                 | Japanisch            |
| Neu-Griechisch             | Luganda              |
| Afrikaans                  | Malaiisch            |
| Holländisch                | Suaheli              |
| Deutsch (für Ausländer)    | Tschechisch          |
| Arabisch (Ägyptisch)       | Walisisch            |
| Arabisch (Algerisch)       | usw.                 |



30 Rp.

LINGUAPHONE-INSTITUT  
DÉP. 3.75

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

LINGUAPHONE-INSTITUT

DÉP. 3.75

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

30 Rp.

30 Rp.

30 Rp.

LINGUAPHONE-INSTITUT  
DÉP. 3.75

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

LINGUAPHONE-INSTITUT

DÉP. 3.75

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

30 Rp.

LINGUAPHONE-INSTITUT

DÉP. 3.75

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

An das  
LINGUAPHONE-INSTITUT

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte oder -kassette der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, Frl.): \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Wohnort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Alter: \_\_\_\_\_  
gewünschte Sprache: \_\_\_\_\_

RS 3.75

An das  
LINGUAPHONE-INSTITUT

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte oder -kassette der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, Frl.): \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Wohnort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Alter: \_\_\_\_\_  
gewünschte Sprache: \_\_\_\_\_

RS 3.75

An das  
LINGUAPHONE-INSTITUT

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte oder -kassette der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, Frl.): \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Wohnort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Alter: \_\_\_\_\_  
gewünschte Sprache: \_\_\_\_\_

RS 3.75

Falls keine Karte mehr vorhanden, senden Sie bitte eine einfache Postkarte an:

LINGUAPHONE-INSTITUT Dép. RS 3.75  
16, place Longemalle, 1211 GENÈVE 3

An das  
LINGUAPHONE-INSTITUT

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte oder -kassette der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, Frl.): \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Wohnort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Alter: \_\_\_\_\_  
gewünschte Sprache: \_\_\_\_\_

RS 3.75

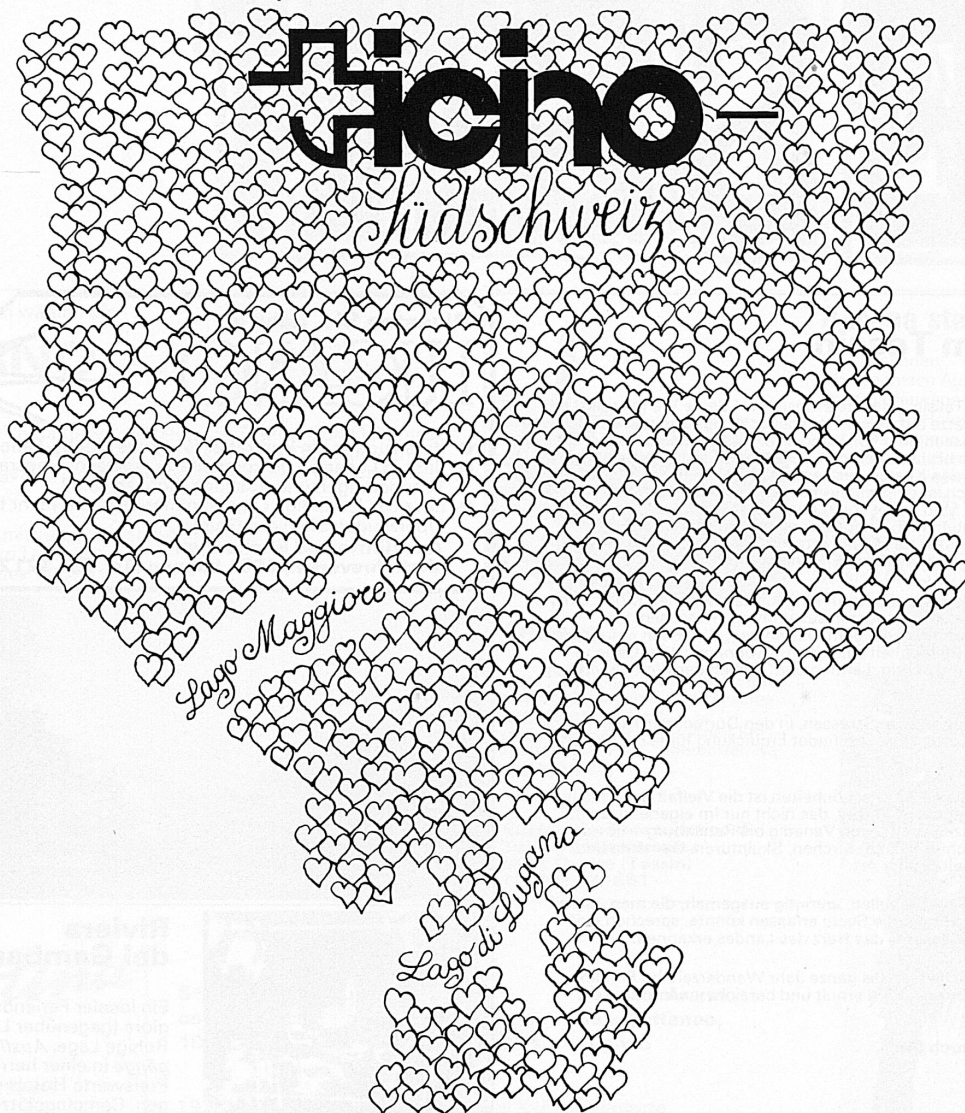
An das  
LINGUAPHONE-INSTITUT

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte oder -kassette der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, Frl.): \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Wohnort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Alter: \_\_\_\_\_  
gewünschte Sprache: \_\_\_\_\_

RS 3.75

(Tessin: für ihn – für sie – für beide)



# LIEBE IST AUCH

seinem Mann Ferien im Tessin vorzuschlagen.  
Mit ihm wandern – mit ihm baden –  
mit ihm tanzen – mit ihm... ihn verwöhnen!

Das Tessin liegt so nahe:

- ♥ mit ihm in den schattigen Kastanienwäldern zu abgelegenen Kirchlein wandern
- ♥ mit ihm zu Salami und Formaggino einen Boccalino Merlot trinken
- ♥ mit ihm im kristallklaren Wasser der Verzasca oder der Maggia, im See oder in einem der fünfundfünfzig Hotelschwimmbäder baden und unter heisser Tessinersonne sich bräunen lassen
- ♥ mit ihm abends in Lugano, in Locarno oder in Ascona auf der Piazza sitzen, im Ristorante oder in der Pizzeria fein essen oder dann... im Mondschein mit ihm fasten.

Grafik: Orto Galli, Caslano Text: ETT

Liebe ETT, mein Mann ist (noch) kein Romantiker.  
Bitte schicke mir:

- Tessinprospekt
- Wanderkarte
- Kunst-Rundwanderungen (neu)
- Hotelliste (neu)
- Veranstaltungskalender (neu)

ETT (Ente Ticinese per il Turismo)

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_



Bitte einsenden an: ETT, 6501 Bellinzona

# TESSIN

## Wandern im Tessin

Unser Südkanton – das Tessin – hat viele Gesichter! Seine Vielfalt weist die unglaublichsten Gegensätze auf: von schneebedeckten Berggipfeln, Gletschern, verborgenen Alpseen über von Wind und Wetter ausgewaschene Wege durch wilde Klüfte bis hinunter in den Süden, wo sich eine subtropische Mittelmeerflora an den Küsten des Lago Maggiore und des Ceresio ausbreitet. Unerschöpflich ist der Reichtum landschaftlicher Schönheiten, viel bleibt zu entdecken. Man findet sogar noch alte Saumpfade, auf denen einst Kaufleute, Pilger, aber auch Kriegsvolk einherzogen. Manche alte römische Brücke und verwitterte Mauerreste am Wege lassen das Wandern zu einem besonderen, ja romantischen Erlebnis werden.

Die Behausungen sind derart in die Natur eingebettet zwischen Moos, Steine und Erde, als seien sie mit allem anderen zusammen gewachsen: den üppigen Blumen, den Granitbänken, dem Plattenweg, der schön gefugten Mauer. Herzenstakt und Einfachheit sind den Bewohnern dieser Gegend eigen. Alles scheint gut und richtig, Lärmen und Treiben der Welt unwirklich und fern.

In dieser Stille, abseits der grossen Strassen, in den Dörfern der Täler begegnet der Wanderer sich selbst und findet Erquickung für seine müden Sinne.

Ebenso überraschend wie die Naturschönheiten ist die Vielfalt der künstlerischen Zeugnisse eines begabten Volkes, das nicht nur im eigenen Lebenskreis, sondern in der ganzen Welt – von Venedig bis Petersburg – unvergängliche Kunstwerke schuf: Palazzi, Kirchen, Skulpturen, Gemälde und kunsthandwerkliche Arbeiten aller Art.

Die kleinen Weg- und Wiesenkapellen, anmutig ausgemalt, die man überall dort finden kann, wo eine Angst die Seele erfassen könnte, sprechen eine deutliche Sprache und lassen uns das Herz des Landes erkennen.

Wer im Tessin wandert – hier ist das ganze Jahr Wanderzeit, im Frühling, Sommer, Herbst und Winter –, wird erholt und bereichert nach Hause zurückkehren!

**Das Tessin erwartet auch Sie!**

Gratiswandervorschläge und Auskünfte erteilt:  
**Ente ticinese per il turismo**  
6500 Bellinzona 1

Wussten Sie, dass in

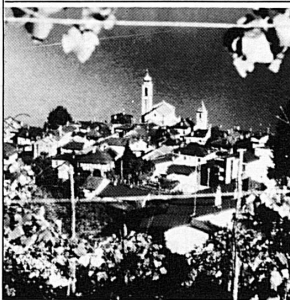
## LUGANO



- dass Lugano ein Volltreffer für aktive Hobby-Ferien ist?
  - dass in Lugano 100 kombinierte, abwechslungsreiche Wanderungen und Ausflüge möglich sind?
  - dass das lebendige Lugano näher liegt und mehr bietet
- Überzeugen Sie diese Gründe?

**Auskünfte und Buchungen**

**Verkehrsverein, 6901 Lugano (Tel. 091 321 21/Telex 73170)**



## Riviera del Gambarogno

Ein idealer Ferienort am Lago Maggiore (gegenüber Locarno-Ascona). Ruhige Lage. *Ausflüge und Spaziergänge* in einer herrlichen Gegend. Preiswerte Hotels und Ferienwohnungen. Campingplätze.

**Auskunft:**

**Ente turistico del Gambarogno**  
6574 Vira TI, Tel. 093 61 1866

## Hotel Federal Lugano

Familienhotel in ruhiger Lage, 3 Min. vom Zentrum, neu renoviert, Zimmer mit Bad/WC oder Dusche/WC, Balkon, Radio, Telefon, angenehme Atmosphäre. Günstige Wochenpauschalpreise.

**Bes. M. Maspoli,**  
**Dir. Fam. Galliker**  
Tel. 091 2 05 51



Unterlassen Sie nicht, die unvergleichliche Aussicht auf dem

## Monte San Salvatore

zu geniessen.



# TICINO

Für Ihre Sommerferien wählen Sie

## LOCARNO (200 m ü. M. am Lago Maggiore)

Günstige klimatische Verhältnisse. Lidobetrieb, Tennis, Golf (18 holes), Reiten, Wanderungen, Vita-Parcours, Ausflüge in die Täler, auf den Seen und auf die Berge. Veranstaltungen, Unterhaltung und Casino-Kursaal.

Auskünfte, Hotel-Vermittlungsdienst durch das  
Offizielle Verkehrsbüro Locarno  
Tel. 093 31 86 33, Telex 79493



## Ascona stellt sich vor

Pauschalferien  
Die schönsten Ausflüge, Wanderungen und Spazierwege. Wunderschöner Golfplatz mit 18 Holes, Tennisplätze. Lido und freier Badestrand, Kunsteisbahn, Curling, Hallenbad, Luftseilbahn nach Cardada (Skigebiet), Internationale Musikfestwochen, 26. August bis 14. Oktober 1975  
**Neu:** Kläranlage  
Prospekte und Auskünfte erhalten Sie beim Verkehrsbüro Ascona  
Telefon 093 35 55 44, Telex 79079



## Tenero

ladet Sie ein, auf seine internationalen Campingplätze und in seine gutgeführten Hotels.  
*Das Verzascatal* bietet Ihnen Entspannung in einer unberührten Naturlandschaft.

Auskünfte: Ente turistico di  
Tenero e Val Verzasca  
6598 Tenero (Tessin)  
Tel. 093 67 16 61

## Leventina

Sommer- und Winterferien

Ente turistico di Leventina

Faido Tel. 094 38 16 16  
Airolo Tel. 094 88 15 33



Behaglicher Kur- und Ferienort Nähe Luganos in abwechslungsreicher und anmutiger Landschaft, bietet allen Komfort der Neuzeit. Dank des südlich gelegenen Gebietes und des voralpinen Klimas ist es im Sommer ein recht angenehmer Ferienort.  
Lohnende Spaziergänge durch Rebgeleände und schattige Kastanienwälder und aussichtsreiche, unversehrte Tessiner Landschaft, Berg- und Angelsport, Reitschulen, Camping und Badegelegenheiten. Preiswerte Hotels, Motels, Pensionen, Restaurants und Ferienwohnungen.  
Auskunft: Amtl. Verkehrsverein Vedeggio-Capriasca-Valcolla, 6807 Taverna

## Stagione concertistica 1974/75

19.3.1975

31.3.1975

20.4.1975

19.5.1975

## ARS ET MUSICA

Palazzo, Aranno  
Sala Cattaneo,  
Lugano

Recital Claude Kahn, pianoforte

Complesso Ars et Musica  
contralto, baritono, flauto, pianoforte

Duo Holliger – Jaccottet  
oboe – cembalo

Complesso Ars et Musica  
baritono, flauto, archi, organo

19.7.–3.8.1975: Anfiteatro di Aranno vi rassegna di spettacoli e concerti

### Informazioni e prenotazioni:

CH - 6981 Aranno, segretaria Ars et Musica,  
tel. 091 77 14 43/44

## Brissago und Ronco sopra Ascona

vor dem Sonnenspiegel des Lago Maggiore, im Windschutz der Alpen der rechte Ruhepunkt für Erholungsuchende.  
Mit allem gastlichen Komfort, Strandbad, Wassersport, noch ein Stück Natur von echter Tessin-Art, mit den berühmten Inseln und herrlichster Umgebung der Ausgangspunkt für Wanderungen und Entdeckungsfahrten.  
Auskunft durch: ETL, 6614 Brissago 1

